

CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
 SK - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
 HU - TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
 PL - INSTRUKCJA MONTAŻU I UTRZYMANIA

CZ - STŘEŠNÍ OKNO PRO SKLENÍKY **LANITPLAST GLADUS**
 SK - STREŠNÉ OKNO PRE SKLENÍKY **LANITPLAST GLADUS**
 HU - TETŐABLAK **LANITPLAST GLADUS** ÜVEGHÁZAKHOZ
 PL - OKNO DACHOWE DO SZKLARNI **LANITPLAST GLADUS**

CZ - Před stavbou si přečtete až do konce tento montážní návod
 SK - Pred stavbou si prečítajte až do konca tento montážny návod
 HU - Az üvegház építése előtt olvassa el ezt a telepítési útmutatót a végéig
 PL - przed rozpoczęciem budowy przeczytajcie ten instruktaż montażu do końca

Obsah balení / Obsah balenia / A csomag tartalma / Zawartość opakowania

Číslo dílu Číslo dielu Cikkszám Numer części	Popis dílu Popis dielu Az alkatrész leírása Opis części	Množství Množstvo Mennyiség Ilość
1	Polykarbonátová deska 70 x 100 cm / Polykarbonátová doska 70 x 100 cm Polikarbonát lemez 70 x 100 cm / Płyta poliwęglanowa 70 x 100 cm	1 x
2	h u h	1 x
3	Koncový U profil / Koncový U profil U profil vége / Zakończ profil U	2 x
4	Spojovací H profil 60 cm / Spojovací H profil 60 cm H profil csatlakoztatása 60 cm / Profil łączący H 60 cm	1 x
5	Podpěra / Podpera / Támogatás / Wspiera	1 x
6	Podložka / Podložka / Pad / Płuczka	8 x
7	Šroub / Skrutka / Csavar / Śruba - M5x40 Šroub / Skrutka / Csavar / Śruba - M5x12 Matky / Matky / Csavarok a csavarokhoz / Matki - M5x12	8 x 10 x 18 x

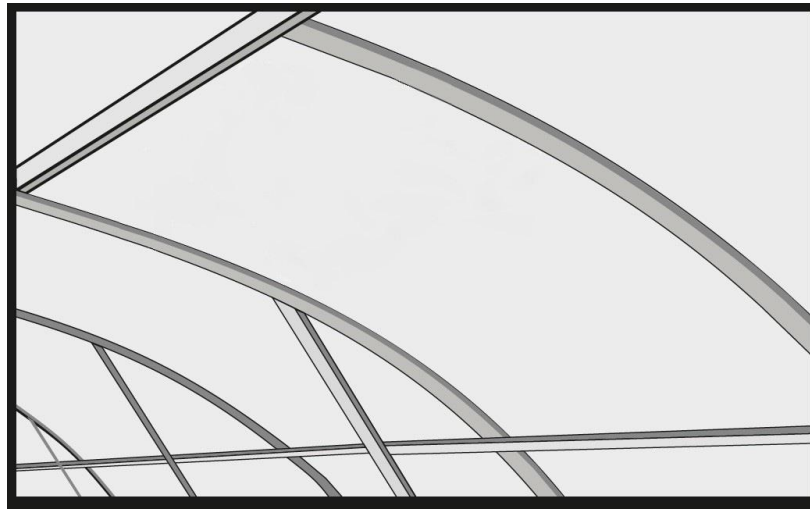
Krok 1 - kotvení profilu č.1 / Krok 1 - kotwienie profilu č.1: / 1. lépés - az 1. profil felszerelése / Krok 1 - mocowanie profilu nr.1:

CZ – Okno je uchyceno pomocí pantů přišroubovaných k horní liště ve vrcholu skleníku. Vyberte si prostor mezi oblouky, kde chcete střešní okno a kde nejsou napojené polykarbonátové desky. Postupujte podle obrázku A. Pro uchycení okna je nutné na horní liště skleníku vyvrtat vrtákem o průměru 6 mm dvakrát 2 otvory pro panty. Nejprve panty přišroubujte k oknu a jejich přiložením k horní liště získáte přesnou pozici pro vyvrtání otvorů na horní liště skleníku. Pokud okno montujete dodatečně už na hotový skleník, tak vrtejte opatrně a neprovrtejte polykarbonát pláště.

SK – Okno je uchytené pomocou pántov priskrutkovaných k hornej lište vo vrchole skleníka. Vyberte si priestor medzi oblúkmi, kde chcete strešné okno a kde nie sú napojené polykarbonátové desky. Postupujte podľa obrázku A. Na uchytenie okna je nutné na hornej lište skleníka vyvrtáť vrtákom s priemerom 6 mm dvakrát 2 otvory pre pánty. Najprv pánty priskrutkujte k oknu a ich priložením k hornej lište získate presnú pozíciu na vyvrtanie otvorov na hornej lište skleníka. Pokiaľ okno montujete dodatočne už na hotový skleník, tak vrtajte opatrne a neprevrtajte polykarbonát plášťa.

HU - Az ablakot az üvegház tetején lévő felső acél hosszanti sínhez csavarozott zsanérokkal rögzítik. Válassza ki az ívek közötti helyet, ahol az ablakot szeretné, és ahol a polikarbonát panelek nincsenek összekötve. Kövesse az A ábrán látható eljárást. Az ablak rögzítéséhez fúrjon 2 lyukat a zsanérok számára kétszer 6 mm-es fúróval az üvegház felső profilján. Először csavarozza fel a zsanérokat az ablakra, és rögzítse őket a felső sínhez, hogy pontosan megkapja a lyukak fúrásának helyét az üvegház felső sínjén. Ha az ablakot utólag szereli fel a kész üvegházra, óvatosan fúrjon, és ne fúrja át a burkolat polikarbonátját.

PL - Okno jest mocowane za pomocą zawiasów przykręconych do górnej listwy w szczycie szklarni. Wybierz przestrzeń między łukami, w której chcesz zamontować okno wentylacyjne dachowe, i w której nie są podłączone płyty poliwęglanowe. Postępuj zgodnie z rysunkiem A. Aby zamocować okno, należy na górnej listwie szklarni wywiercić wiertłem o średnicy 6 mm dwa razy po dwa otwory na zawiasy. Najpierw przykręć zawiasy do okna, a ich przymocowanie do górnej listwy pozwoli uzyskać dokładną pozycję do wywiercenia otworów w górnej listwie szklarni. Jeśli montujesz okno dodatkowo do już gotowej szklarni, wierć ostrożnie, aby nie przebić poliwęglanu obudowy.



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz **A**

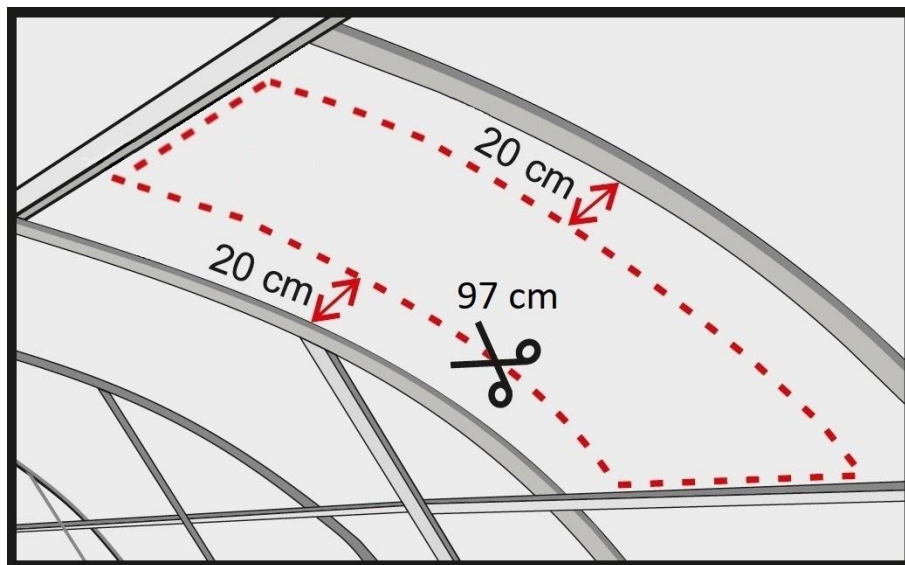
Krok 2 – vyřezání otvoru / Krok 2 – vyrezanie otvoru / 2. lépés - a lyuk kivágása / Krok 2 – Wycinanie otvoru:

CZ - Lihovým fixem si označte tvar vyříznuté části okna (šířka 60 cm) a odlamovacím nožem podle pravítka vyřízněte. Postupujte podle obrázku B.

SK - Liehovou fixkou si označte tvar vyrezanej časti okna (šířka 60 cm) a odlamovacím nožom podľa pravítka vyrežte. Postupujte podľa obrázku B.

HU - Alkoholos filccel jelölje meg az ablak kivágott részének (60 cm széles) alakját, és vágja ki egy metszőollóval a vonalzó szerint. A B ábrán látható módon járjon el.

PL - Zaznacz kształt wyciętej części okna (szerokość 60 cm) markerem alkoholowym i wytnij go nożem zgodnie z linią. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku B.



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz **B**

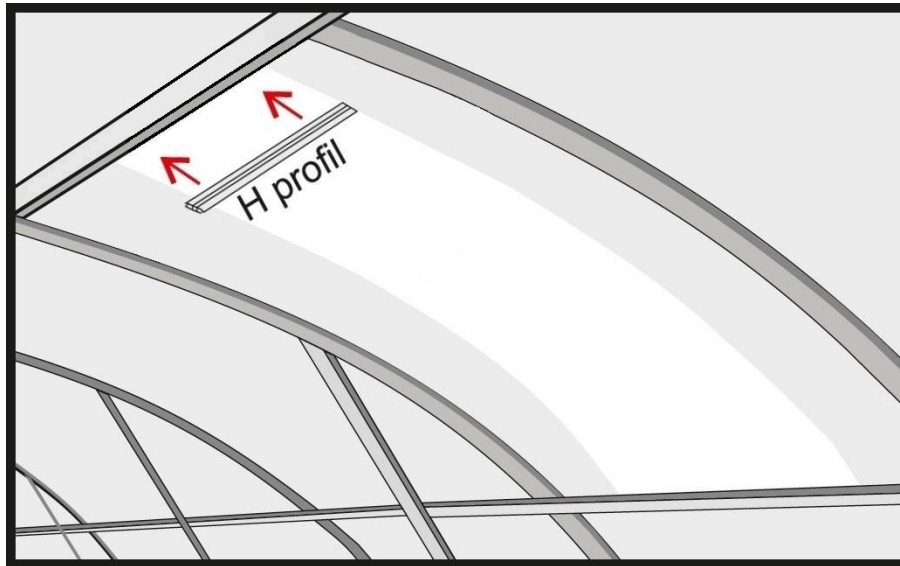
Krok 3 – nasazení H-profilu / Krok 3 – nasadenie H-profilu: / 3. lépés - a H-profil felszerelése / Krok 3 – montaż profilu H:

CZ - Na hranu polykarbonátu nad horním profilem ve vrcholu skleníku nasuňte polykarbonátový profil délky 60 cm = přesně na šířku vyříznutého otvoru. Postupujte podle obrázku C.

SK - Na hranu polykarbonátu nad horným profilom vo vrchole skleníka nasuňte polykarbonátový profil dĺžky 60 cm = presne na šírku vyrezaného otvoru. Postupujte podľa obrázku C.

HU - Csúsztasson egy 60 cm hosszú = pontosan a kivágott lyuk szélességű polikarbonát profil az üvegház tetején lévő felső profil feletti polikarbonát peremre. A C. ábrán látható módon járjon el.

PL - Nasuń profil poliwęglanowy o długości 60 cm na krawędź poliwęglanu nad górnym profilem na szczycie szklarni = dokładnie szerokość wyciętego otworu. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku C.



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz C

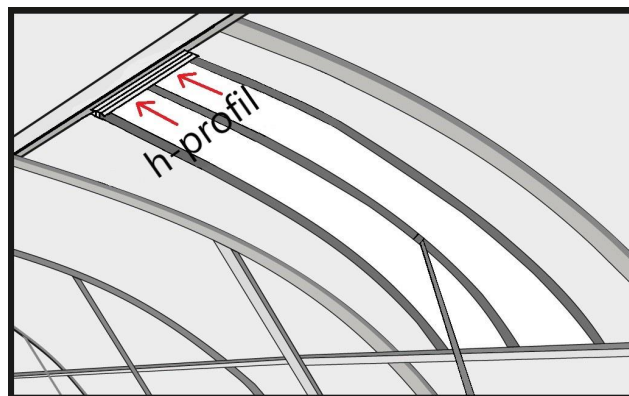
Krok 4 – přišroubování okna / Krok 4 – priskrutkovanie okna / 4. lépés - ablak beépítése / Krok 4 – przykręcanie okna:

CZ - Přišroubujte pomocí pantů konstrukci střešního okna. Potom na polykarbonát pláště skleníku na horní hraně vyřezaného otvoru nasuňte H-profil. Z druhé strany do H-profilu nasuňte polykarbonát střešního okna. V místě připravených otvorů přišroubujte polykarbonát okna ke konstrukci okna. Postupujte podle obrázku D.

SK - Priskrutkujte pomocou pántov konštrukciu strešného okna. Potom na polykarbonát pláštá skleníka na hornej hrane vyrezaného otvoru nasuňte H-profil. Z druhej strany do H-profilu nasuňte polykarbonát strešného okna. V mieste pripravených otvorov priskrutkujte polykarbonát okna ku konštrukcii okna. Postupujte podľa obrázku D.

HU - Csavarozza be az ablakszerkezethez zsanérokossal. Ezután csúsztassa a H-profil az üvegházhéj polikarbonátjára a kivágott lyuk felső szélénél. A másik oldalról csúsztassa az ablak polikarbonátját a H-profilba. Csavarozza az ablak polikarbonátját az ablakszerkezethez az előkészített lyukaknál. A D. ábrán látható módon járjon el.

PL - Przykręć konstrukcję okna dachowego za pomocą zawiasów. Następnie nasuń profil H na poliwęglanową powłokę szklarni, umieszczając go przy górnej krawędzi wyciętego otworu. Z drugiej strony wsuń poliwęglan okna dachowego w profil H. Przykręć okno poliwęglanowe do konstrukcji okna, wykorzystując do tego celu przygotowane otwory. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku D.



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz D

Krok 5 – montáž podpěry / Krok 5 – montáž podpery / 5. lépés - a támaszték felszerelése / Krok 5 – montaż podpory:

CZ - Na prostřední profil okna do vyznačených dvou otvorů přišroubujte přiložený úhelník. K úhelníku přišroubujte podpěru a na jejím druhém konci přišroubujte ke konstrukci plíšek pro uchycení druhého konce podpěry. Postupujte podle obrázku E.

SK - Na prostredný profil okna do vyznačených dvoch otvorov priskrutkujte priložený uholník. K uholníku priskrutkujte podporu a na jej druhom konci priskrutkujte ku konštrukcii pliešok na uchytenie druhého konca podpěry. Postupujte podľa obrázku E.

HU - A középső ablakprofilra csavarozza fel a jelölt két lyukba a mellékelt sarokvasat. A sarokvashoz csavarozza hozzá a tartót, és a tartó másik végén csavarozza fel az acéllemezt az alátámasztás másik végének rögzítésére. Kövesse az E. ábrát.

PL - Przykręć dołączony kątownik do środkowego profilu okna, wykorzystując dwa zaznaczone otwory. Przykręć podporę do kątownika, a na jej drugim końcu przykręć płytkę do konstrukcji, aby przymocować drugi koniec podpory. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku E.



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz **E**

Instalace automatického otvírače / Inštalácia automatického otvárača / Automatikus nyitásgátló telepítése / Montaż automatycznego otwieracza okien:



Obrázek / Obrázok / A kép / Obraz **F**

CZ - Na prostřední profil okna do vyznačených dvou otvorů přišroubujte přiložený obdélníkový plíšek. K plíšku přišroubujte rameno otvírače na okně. Druhé rameno přišroubujte k vodorovnému profilu konstrukce (pozor otvory nutno předvrtat). Použijte šrouby M5x12 a matice M5. Postupujte podle obrázku E.

SK - Na prostredný profil okna do vyznačených dvoch otvorov priskrutkujte priložený obdĺžnikový pliešok. K pliešku priskrutkujte rameno otvárača na okne. Druhé rameno priskrutkujte k vodorovnému profilu konštrukcie (pozor otvory nutné predvŕtať). Použite skrutky M5x12 a matice M5. Postupujte podľa obrázku E.

HU - Csavarozza a mellékelt négyszögletes fémtartót a középső ablakprofilra a megjelölt két lyukban. Csavarozza a nyitókart az ablakon lévő tartóhoz. Csavarozza a másik kart a szerkezet vízszintes profiljához (ügyeljen arra, hogy a furatokat fúrószárral fúrja ki). Használjon M5x12-es csavarokat és M5-ös anyákat. Az E. ábrán látható módon járjon el.

PL - Przykręć dołączoną prostokątną płytkę do środkowego profilu okna w dwóch zaznaczonych otworach. Przykręć ramię otwieracza okna do płytki. Przykręć drugie ramię do poziomego profilu konstrukcji (uwaga, otwory muszą być wcześniej nawiercone). Użyj śrub M5x12 i nakrętek M5. Postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunku E.